

Visitation de la Sainte Vierge

Mercredi 2 juillet 2025

○ 2ème classe

INTROÏT *Sédulius*

Salve, sancta Parens, eníxa puérpera
Regem : qui cælum terrámque regit in
sæcula sæculórum. **Ps. 44** Eructávit cor
meum verbum bonum : dico ego ópera
mea Regi. **Ÿ.** Glória Patri.

Je vous salue, ô sainte mère, vous avez
enfanté le Roi qui gouverne le ciel et la
terre dans les siècles des siècles. **Ps. 44** De
mon cœur a jailli une bonne parole et je
dis : mes œuvres sont pour le Roi. **Ÿ.**
Gloire...

COLLECTE

Fámulis tuis, quæsumus, Dómine,
cæléstis grátia munus impertire : ut,
quibus beátæ Vírginis partus éxstitit
salútis exórdium ; Visitatiónis eius votiva
sollémnitas, pacis tríbuat incrementum.
Per Dóminum.

Nous vous en prions, Seigneur :
accordez à vos serviteurs le don de
la grâce céleste ; en sorte que la fête
solennelle de la Visitation de la
bienheureuse Vierge apporte un
accroissement de paix à ceux pour qui sa
maternité représente le commencement du
salut. Par...

Mémoire des saints Processus et Martinien.

Deus, qui nos sanctórum Mártyrum
tuórum Procéssi et Martiniáni
gloriósis confessiõnibus circúmdas et
prótegis : da nobis et eórum imitatiõne
proficere, et intercessiõne gaudere. Per
Dóminum.

Ô Dieu, qui nous entourez et nous
protégez par les glorieux témoignages
de vos saints martyrs Processus et
Martinien : donnez-nous de progresser en
les imitant et de nous réjouir de leur
intercession. Par...

LECTURE *du Cantique des cantiques 2, 8-14*

Ecce, iste venit sáliens in móntibus, translíens colles ; símilis est diléctus meus cáprea hinnulóque cervórum. En, ipse stat post paríetem nostrum, respíciens per fenéstras, prospíciens per cancellos. En, diléctus meus lóquitur mihi : Surge, própéra, amíca mea, colúmba mea, formósa mea, et veni. Iam enim hiems tránsiit, imber ábiit et recéssit. Flores apparuérunt in terra nostra, tempus putatiónis advénit : vox túrturis audíta est in terra nostra : ficus prótulit grossos suos : víneæ florétes dedérunt odórem suum. Surge, amíca mea, speciósa mea, et veni : colúmba mea in foramínibus petra, in cavérna macériæ, osténde mihi fáciem tuam, sonet vox tua in áuribus meis : vox enim tua dulcis et fácies tua decóra.

GRADUEL

Benedícta et venerábilis es, Virgo María : quæ sine tactu pudóris invénia es Mater Salvatóris. **V.** Virgo, Dei Génatrix, quem totus non capit orbis, in tua se clausit víscera factus homo.

ALLÉLUIA

Allélúia, allélúia. **V.** Felix es, sacra Virgo María, et omni laude digníssima : quia ex te ortus est sol iustítiæ, Christus, Deus noster. Allélúia.

Le voici qui vient, bondissant sur les montagnes, franchissant les collines. Mon bien-aimé est semblable à la gazelle et au faon des biches. Le voici qui se tient derrière notre mur, regardant par les fenêtres, observant à travers le treillis. Voilà que mon bien-aimé me parle : « Lève-toi, hâte-toi, mon amie, ma colombe, ma belle, et viens. Car déjà l'hiver est passé, les pluies sont parties, elles se sont retirées. Les fleurs ont paru sur notre terre, l'époque de la taille est venue, la voix de la tourterelle s'est fait entendre dans nos champs ; déjà le figuier a poussé ses premiers fruits, les vignes en fleurs ont répandu leur parfum. Lève-toi, mon amie, ma belle, et viens. Ma colombe, cachée dans le creux de la pierre, dans les fentes du mur d'enclos, montre-moi ton visage ; que ta voix retentisse à mes oreilles ; car ta voix est douce, et ton visage est plein de grâce. »

Vous êtes bénie et digne de vénération, ô Vierge Marie, qui, sans nulle atteinte à votre virginité, êtes devenue la mère du Sauveur. **V.** Ô Vierge, mère de Dieu, celui que tout l'univers ne peut contenir, s'étant fait homme, s'est enfermé dans votre sein.

Allélúia, allélúia. **V.** Vous êtes heureuse, ô sainte Vierge Marie, et très digne de toute louange : car de vous est sorti le soleil de justice, le Christ notre Dieu. Allélúia.

+ ÉVANGILE *selon saint Luc 1, 39-47*

In illo tempore : Exsurgens María abiit in montana cum festinatione in civitatem Iuda : et intravit in domum Zachariae et salutavit Elisabeth. Et factum est, ut audivit salutationem Mariae Elisabeth, exsultavit infans in utero eius : et repleta est Spiritu Sancto Elisabeth, et exclamavit voce magna et dixit : Benedicta tu inter mulieres, et benedictus fructus ventris tui. Et unde hoc mihi, ut veniat Mater Domini mei ad me ? Ecce enim, ut facta est vox salutationis tuae in auribus meis, exsultavit in gaudio infans in utero meo. Et beata, quae credidisti, quoniam perficiuntur ea, quae dicta sunt tibi a Domino. Et ait Maria : Magnificat anima mea Dominum : et exsultavit spiritus meus in Deo, salutari meo.

OFFERTOIRE

Beata es, Virgo Maria, quae omnium portasti Creatorem : genuisti qui te fecit, et in aeternum permanes Virgo.

SECRÈTE

Unigeniti tui, Domine, nobis succurrat humanitas : ut, qui, natus de Virgine, Matris integritatem non minuit, sed sacravit ; in Visitationis eius sollempniis, nostris nos piaculis exuens, oblationem nostram tibi faciat acceptam Iesus Christus, Dominus noster : Qui tecum vivit.

En ce temps-là, Marie se leva, et alla en hâte vers la montagne, dans une ville de Juda. Elle entra dans la maison de Zacharie, et salua Élisabeth. Or, dès qu'Élisabeth entendit la salutation de Marie, son enfant tressaillit dans son sein et elle fut remplie du Saint-Esprit. Elle s'écria d'une voix forte : « Tu es bénie entre les femmes et le fruit de tes entrailles est béni. D'où me vient que la mère de mon Seigneur vienne à moi ? Car voici, aussitôt que la voix de ta salutation a frappé mon oreille, l'enfant a tressailli d'allégresse dans mon sein. Heureuse, toi qui as cru, parce que les choses qui t'ont été dites de la part du Seigneur s'accompliront. » Et Marie dit : « Mon âme exalte le Seigneur et mon esprit se réjouit en Dieu, mon Sauveur. »

Vous êtes bienheureuse, Vierge Marie, qui avez porté le Créateur de toutes choses : vous avez engendré celui qui vous a créée, et vous restez vierge pour l'éternité.

Seigneur, que la sainte humanité de votre Fils unique vienne à notre secours ; afin que, né de la Vierge sans altérer l'intégrité de sa Mère mais en la consacrant, il nous enlève nos crimes en ce jour solennel de sa Visitation et vous rende notre offrande agréable : lui, Jésus-Christ, notre Seigneur, qui étant Dieu...

Mémoire des saints Processus et Martinien.

Súscipe, Dómine, preces et múnera :
quæ ut tuo sint digna conspéctu.
Sanctórum tuórum précibus adiuvémur.
Per Dóminum.

PRÉFACE DE LA SAINTE VIERGE

Vere dignum et iustum est, æquum et
salutáre, nos tibi semper et ubique
grátias ágere : Dómine, sancte Pater,
omnípotens ætérne Deus :

Et te in Visitatione beátæ Mariæ semper
Víriginis collaudáre, benedicere et
prædicáre. Quæ et Unigénitum tuum
Sancti Spíritus obumbratióne concépit : et,
virginitátis glória permanente, lumen
ætérnum mundo effúdit, Iesum Christum,
Dóminum nostrum.

Per quem maiestátem tuam laudant
Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt
Potestátes. Cæli cælórúmque Virtútes ac
beáta Séraphim sócia exsultatióne
concélebrant. Cum quibus et nostras voces
ut admítte iúbeas, deprecámur, súpplici
confessióne dicentes.

COMMUNION

Beáta viscera Mariæ Víriginis, quæ
portavérunt ætérni Patris Fílium.

POSTCOMMUNION

Súmpsimus, Dómine, celebritátis ánnuæ
votiva sacraménta : præsta, quæsumus
; ut et temporális vitæ nobis remédia
præbeant et ætérnæ. Per Dóminum.

Recevez, Seigneur, nos prières et nos
présents ; et pour qu'ils soient dignes
de vos regards, que la prière de vos saints
nous vienne en aide. Par...

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est
notre devoir et notre salut de vous
rendre grâces toujours et partout,
Seigneur, Père saint, Dieu tout-puissant et
éternel.

Et de vous louer, bénir et célébrer en la
Visitation de la bienheureuse Marie
toujours vierge, elle qui, le Saint-Esprit la
couvrant de son ombre, a conçu votre Fils
unique et, sans perdre la gloire de la
virginité, a mis au monde la lumière
éternelle, Jésus-Christ notre Seigneur.

C'est par lui que les Anges louent votre
majesté, que les Dominations l'adorent,
que les Puissances la révèrent, que les
Cieux et les Vertus des cieux, ainsi que les
bienheureux Séraphins, la célèbrent dans
une même allégresse. À leurs chants nous
vous supplions de laisser se joindre aussi
nos voix, pour proclamer dans une humble
louange...

Heureuses les entrailles de la Vierge
Marie, qui ont porté le Fils du Père
éternel !

Nous avons reçu, Seigneur, les
sacrements offerts en l'honneur de
cette fête annuelle : faites, nous vous en
prions, qu'ils nous procurent des remèdes
pour la vie présente et celle de l'éternité.
Par...

Mémoire des saints Processus et Martinien.

Córporis sacri et pretiósí SÁnguínis
repléti libámine, quæsumus, Dómine,
Deus noster : ut, quod pia devotióne
gérimus, certa redemptióne capiámus. Per
eúndem Dóminum.

Rassasiés par le corps sacré et le sang
précieux offerts en sacrifice, nous
vous en prions, Seigneur notre Dieu :
puissions-nous recevoir avec l'assurance
de notre rédemption ce que nous avons
accompli avec une tendre dévotion. Par le
même...